

## الباب الأول

### مقدمة

#### أ. خلفية البحث

ألف الأدباء السابقون الأعمال الأدبية الكثيرة المتنوعة و منها رواية. الرواية هي عبارة خيالية كتابية و نثرية طويلة و تتكون فيها الموضوع ، والمؤامرات المعقدة ، والعديد من الشخصيات (الشخص و الشخصية) ، و إعداد القصص المتنوعة (Saini ١٩٨٨, ٢٩). ولذلك ، فإن الرواية هي واحدة من أنواع الأعمال الأدبية التي تقدم تفسيراً لنظام القيمة الجمالية.

يكشف علم البلاغة عن إعطاء وصف كامل لكيفية احتواء الجمال في لغة الأعمال الأدبية (رواية) بحيث يحصل منه معرفة الجمال الأعمال الأدبية في أساليب الرواية و معرفة جمال ترتيب اللغة في التعبير الوارد في الرواية .

علم البلاغة هو مطابقة الكلام الفصيح لمقتضى الحال، أو سيق الكلام الفصيح على مقتضى الحال بحسب المقامات وضح الروح ودقة التقاط الجمال

ووضوح اختلاف الوضوح بين أساليب اللغة ( Amin و Al-jarimi ٢٠٠٤ ، ٦). لذلك ، البلاغة هو علم يتعلم عن التحدث بفصاحة و يتعلم عن كيفية التعبير ذو قيمة. و ينقسم علم البلاغة إلى ثلاث و هي: البديع ، والمعاني ، وعلم البيان.

علم البيان هو قواعد يعرف بها إيراد المعنى الواحد بطرق متعددة يختلف بعضها بعض في وضوح الدلالة عليه. يتضمن علم البلاغة عن ثلاثة مجالات رئيسية ، هي: تشبيه ، المجاز ، والكناية. التشبيه هو مثال أو التشابه بين أمرين (مشبه و مشبه به). التشبيه هو الخطوة الأولى في شرح المعنى و الوسائل لشرح الطبيعة ( ٢١ ، ٢٠٠٧ ، Zaenuddin و Nurbayan).

يجب أن يكون في التشبيه طرفان متميزان و حُذِفَ منه مشبه أحيانا بل يعتبر في الاعراب ، لذلك يجب تعديل الكلمات ذات الصلة. ، مثل ( كيف علي ) فأجاب ( كالزهرة الذابلة ) لفظ ( كالزهرة الذابلة ) وهو إزالة خبار المبتدئ و إعرابه مرفوع، وهو ( هو الزهور الذابلة ) و حُذِفَت منه وجه شبه و أداة التشبيه أحيانا ( Amin و Al-jarimi ٢٠٠٤ ، ٦).

نجيب الكيلاني هو أحد مؤلف الرواية الذي يستخدم الأسلوب المعقد و منها التشبيه. وجدت في روايته عبارات تحتوي على عناصر التشبيه. كان نجيب الكيلاني وُلد في قرية شرشبة في عام ١٩٣١ بين عائلة المزارع. و أسلوبه في كتابة الرواية لها الخصائص، لأنه ولد في البيئة ذات تقدير القيم الإنسانية والأخوة والمحبة وسط ضغوط و قمع الظلم ولا سيما أشكال التعذيب المختلفة في السجن. و كان نجيب الكيلاني قد أَلَّف أكثر من ٧٠ روايةً و قصة كثيرة ( Ghifari ٢٠١٤).

رواية ليل وقضبان هي إحدى رواية نجيب الكيلاني التي تتضمن فيها كثيراً من أساليب لغة المعقدة و منها التشبيه. تركز رواية ليل وقضبان في أوضاع وظروف مصر في الستينيات (١٩٦٠)، حيث يتلاقى السجناء معاملةً غير لائق في أعمالهم اليومية . كانوا يكسرون الحجر في جبل الأسود تحت الشمس الحارقة التي أحرقت جلودهم. و كان السجناء لا يخلوا من خوفهم و يزيدهم اليأس في السجن. تبدو الحياة في السجن متوترة ولا يوجد أمل و لا حرية تجعلهم النزلاء و يشعرون بالاكئاب و لا يشعرون بالسلام والمطمئن.

و هكذا مرّت حياة فارس مع جريمة القتل المحكوم عليه بالسجن لمدة خمس عشرة سنة. و قدرة نجيب على جلب خيال القراء ظهرت في الرواية التي كتبها ، من ناحية أخرى ، تشمل فيها أيضا بعض الرسائل الأخلاقية والنصيحة الدينية الكاملة ، حيث يقوم والد عناية بإعطاء النصيحة لبنته في حياة السفينة الأسرية مع زوجها عبد الهادي من أجل تجنب حدوث شقاق في منزلهما.

أحد الأمثلة على النص المقتبس الذي يظهر فيه تشبيه في الرواية هو:

وأسلاك الشائكة التي ترتفع فوقه، أبراج المراقبة التي يقف فيها عساكر مدججون بال سلاح كالصقور..... لطالما فكر في الهرب !! (Kaelani ٢٠٠١, ٣).

كانت في العبارة السابقة كلمة التشبيه، لأن فيها مشبه، مشبه به، و وجه الشبه، و أداة التشبيه. التشبيه في البيئات السابقة هو "وأسلاك الشائكة التي ترتفع فوقه، أبراج المراقبة التي يقف فيها عساكر مدججون بال سلاح كالصقور" و لذلك تسمّي العبارة السابقة التشبيه المجمل ، لأنّ وجه الشبه محذوف.

و أما مشبهه في تلك العبارة هو كلمة "عساكر" لتكون تشبّهً ، و أما المشبه به هي كلمة "الصقور" التي تشبّه المشيية ، و ما أداة التشبيه هو "كا" وهو أداة لكشف وجود التشبيه.

وهكذا ، إنّ الكاتب يريد أن يكشف مزاج إشراف الحراس عندما يعملون السجناء الذين يتمثلون الصقر كأهم يريد أن يشاهد فريسته وسوف ينقض عندما يرون شخصًا يريد الذهاب من السجن.

و إستنادا إلى خلفية البحث التي قد سبقت ذكرها ، يريد الباحث إجراء المزيد عميقا حول هذه الرواية. فاختار الباحث موضوع البحث لهذه الرسالة و هي

"التشبيه في رواية ليل و قضبان لنجيب الكيلاني (دراسة علم البيان)".

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
SUNAN GUNUNG DJATI  
BANDUNG

ب. تحديد البحث

١. ما أنواع التشبيه في رواية ليل وقضبان لنجيب الكيلاني؟

٢. ما أغراض التشبيه في رواية ليل وقضبان لنجيب الكيلاني؟

## ج. أغراض البحث

بناءً على تحديد البحث السابق ، أغراض هذا البحث هي:

١. وصف أنواع التشبيه في رواية ليل و قضبان لنجيب الكيلاني.

٢. وصف أغراض التشبيه الواردة في رواية ليل و قضبان لنجيب الكيلاني.

## د. فوائد البحث

من المتوقع أن يقدم هذا البحث فوائد للقراء ، خاصة في مجال الأدب نظريا

كان أو عمليا.

١. الفائدة العملية

من المتوقع أن توفر نتائج هذه الدراسة للحافز و المساهمة للطلاب الذين

يتخصصون في اللغة العربية وأدبها ، و مراقبي اللغات، وجمهور العامة في تقدير

الأعمال الأدبية، وخاصة لمجال اللسانيات حول تشبيه في رواية ليل و قضبان

لنجيب الكيلاني.

## ٢. الفائدة النظرية

ومن المتوقع أن تضيف نتائج هذه الدراسة إلى خزانة العلوم حول البلاغة خاصة علم البيان في التشبيه. بالإضافة إلى ذلك ، من المتوقع أن تُستخدم نتائج هذه الدراسة كمرجع وكذلك مقارنة للباحثين المستقبليين.

## هـ. الدراسة السابقة

تحتوي هذه المراجع الأدبية على بعض المعلومات حول دراسات مشابهة أجراها الباحثون السابقون فيما يتعلق بهذه الدراسة. نفس البحث الذي تم إجراؤه باستخدام دراسة البلاغة وخصوصاً التشبيه وغيرها هي كما يلي:

أولاً، الرسالة بعنوان متنوعة تركيب الجملة التشبيه في ترجمة كتاب البلاغة حكماء، دراسة البلاغة قدمها هيلدة شولهيية طالب من قسم الترجمة، كلية الآداب والعلوم الإنسانية جامعة الاسلامية شريف هداية الله جاكرتا في عام ٢٠١٦. و معادلة هذا البحث مع الباحث في وصف نوع عدد تركيب الجمل في التشبيه وكذلك النظرية المستخدمة من قبل الباحث. و أمّا الاختلاف في هذه الدراسة مع الباحث هو الموضوع المستخدم و ذلك لفحص التشبيه الوارد في ترجمة كتاب

بالبلاغة الحكماء و حول كيفية تركيب الجمل أيضًا ، لكن الباحث يستخدم رواية ليل و قضبان لنجيب الكيلاني ويصف الأغراض في استخدام التشبيه.

وثانيا، الرسالة بعنوان تحليل البلاغة عن التشبيه الدمى في القرآن الكريم، دراسة البلاغة قدمها الأسواني و هو طالب من قسم التربية اللغة العربية في كلية التربية و التعليم جامعة البلاغة الإسلامية سلطان شارف قاسم رباو في عام ٢٠١٤. إن معادلة هذا البحث مع الباحث هي في استخدام نفس النظرية ، واختلاف هذا البحث مع الباحث هو الموضوع المستخدمة ، هذا البحث باستخدام القرآن الكريم كموضوع البحث لكن الباحث باستخدام رواية ليل وقضبان لنجيب الكيلاني. يحدد هذا البحث في تركيز تشبيه الدمى فقط.

ثالثا، الرسالة بعنوان البلاغة في التشبيه في كتاب المولد النبوي للإمام أبو محمد عبد الرحمن بن علي النبوي ( دراسة التحليلية البيانية ) قدمتها ستي رضية و هي طلبة قسم الأدب العربي، كلية الآداب، جامعة دولة مالانج في عام ٢٠١٣. و معادلة هذا البحث مع الباحث في وصف جملٍ تحتوي على التشبيه ، و وصف أشكال التشبيه وأغراضه في كتابة القصص و أما معادلة أخرى هي



نفس النظريات التي يستخدمها الباحثة. الفرق بين هذا البحث مع الباحث هو الموضوع المستخدم. إستخدمت ستي مولد الدبائي محاولة الشيخ الإمام أبو محمد عبد الرحمان بن علي الدبائي كموضوع البحث. لكن الباحث يستخدم رواية ليل وقضبان لنجيب الكيلاني كموضوع البحث.

## و. إطار التفكير

إنّ علم البلاغة هو مطابق الكلام الفصيح لمقتضى الحال، أو سوق الكلام الفصيح على مقتضى الحال بحسب المقامات، كما أن البلاغة لا تكون وصفا للكلمة أو المتكلم، إنما تكون وصفا للكلام.

في رأيٍ أخرى ، بلاغة هي العلم الذي يتعلم عن التحدث بفصاحةٍ و يتعلم كيفية التعبير حتى حصل منه القيمة و الجمالة. تنقسم دراسات البلاغة إلى ثلاث و هي: البديع ، والمعاني ، و علم البيان. علم البيان هو أصولٌ و قواعدٌ يعرف بها إيراد المعنى الواحد بطرقٍ يختلف بعضها عن بعض في وضوح الدلالة العقلية علي

نفس المعنى (٦، ٢٠٠٤، Al-jarimi و Amin).

علم البيان هو أصولٌ و قواعدٌ يعرف بها إيراد المعنى الواحد بطرق يختلف بعضها عن بعض في وضوح الدلالة العقلية علي نفس المعنى (من واضح ، غير واضح ، أوضح ، أوضح). و قد نشأ علم البلاغة كواحد من مجالات الدراسة ولها ثلاثة مجالات الرئيسية ، وهي التشبيه، المجاز ، و الكناية.

التشبيه هو بيانٌ أنّ شيئاً أو أشياء شاركت غيرها في صفةٍ أو أكثر. و أركان التشبيه أربعةٌ و هي، المشبه، و المشبه به، و يسميان طرفي التشبيه، وأداة التشبيه، و وجه الشبه، و يجب أن يكون أقوى و أظهر في المشبه به منه في المشبه.

البيان لغة : الكشف، و الإيضاح، و الظهور و إصطلاحاً فهو : أصول و قواعد يعرف بها إيراد المعنى الواحد بطرق يختلف بعضها عن بعض في وضوح الدلالة العقلية علي نفس المعنى.

التشبيه هو تمثال أو تشابه بين أمرين (مشبه و مشبه به). تشبيه هو الخطوة

الأولى في شرح المعنى والوسائل لشرح الطبيعة ( Nurbayan و Zaenuddin )

وفقًا لهذا البيان ، فإن التشبيه هو الخطوة الأولى لبيان معنى للكاتب في التشبيه بأشياء مختلفة ، واصفا شخصية متضمنة في تشابه مع الشيء الذي تم تحريفه. مع ذلك يمكن للكاتب أن يضيف إلى ذروة المعنى و الوضوح و كذلك جعل المعنى يبدو أكثر جمالا في النطق.

أما في التشبيه له عناصر بناء التشبيه يسمى بأركان التشبيه وهو مشبه، مشبه به ، وجه الشبه ، و أداة التشبيه. مشبه هو العنصر الذي يشبه به ، مشبه به هو العنصر الذي يشبه ، وجه الشبه هو طبيعة الطرفين, في حين أداة التشبيه وهو الحرف أو الكلمة المستخدمة لإخبار الشبه.

ينقسم التشبيه إلى عدة أنواع. شرح زين الدين إنّ التشبيه ينقسم إلى ثمانية أنواع، منها: الأول ، تشبيه مرسل أي تشبيه التي ذكر فيه أداة التشبيه. و الثاني ، تشبيه مؤكد ، و هو واحد من أشكال التشبيه التي حُذف منه أداة التشبيه. و الثالث هو تشبيه مفصّل, وهو تشبيه التي ذكر فيه وجه الشبه. و الرابع هو تشبيه مجمل. وهو تشبيه التي حُذف منه وجه الشبه. و الخامس هو تشبيه بليغ, و هو تشبيه التي حُذفت منه أداة التشبيه و وجه الشبه. و السادس هو تشبيه تمثيلي,

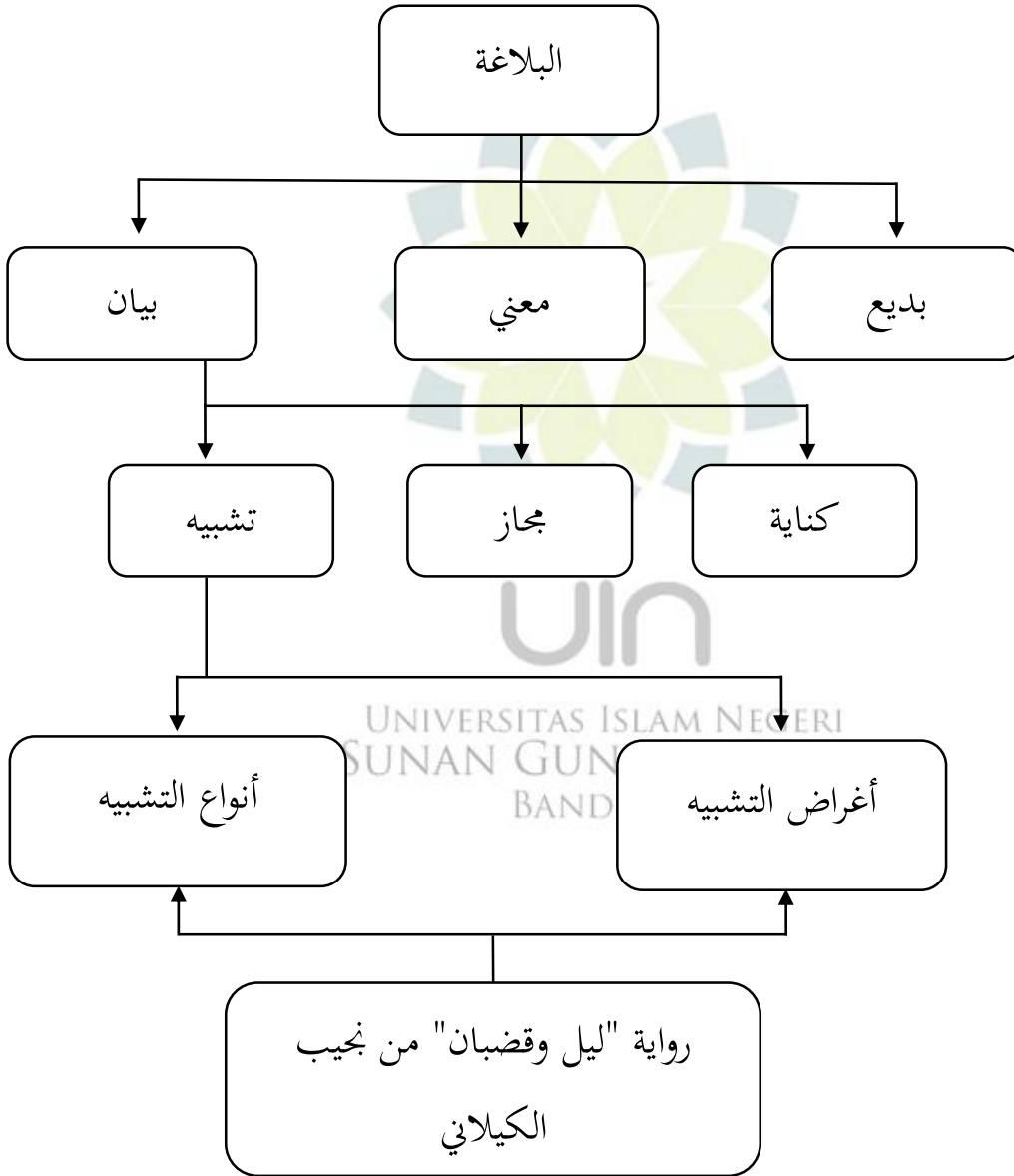
وهو تشبيه التي تتكون من صورة الأشياء مختلفة. و السابع هو تشبيه مقلوب و هو تشبيه التي ذكر محل مشبه على الحقيقة مشبه به تكون محل مشبه بالإعتقاد وجه الشبه في المشبه أقوى منها. و الثامن هو تشبيه دمني، وهو واحد من أشكال التشبيه التي ذكر حال المشبه و مشبه به غير واضح. مع ذلك نستطيع كسب مادة المشبه و مشبه به بعد تحليلها و فهمها عميقا.

التشبيه هي أحد أساليب اللغة العربية إلى توفير الجمالية في اللغة. يستخدم هذه الأسلوب التشبيه لتحقيق مجموعة متنوعة من الأغراض، مثل لشرح إمكانية شيء على المشبه، يتم تعبير إعداد التشبيه لهذا الغرض عندما يكون هناك نوعان من الخصائص التي من شأنها أن يكون معادلا على العكس من ذلك، ثم شرح أحوال المشبه، كشف تشبيه لهذا الغرض تفعل إذا كان مشبه غير معروف شخصية قبله وصفها التشبيه أن شرحه، وتوضيح الوضع أحوال المشبه، كشف التشبيه لتحديد شرط حال تم تشبيه (مشبه). تشبيه تم تعبيرها لشرح هذه الشرط. غير ذلك إستعمال هذه العبارة التشبيه للتعقيد احوال المشبه, تعبير لهذه التشبيه علي غرض التوضيه الأشياء بصفة مجرد أي غير واضح توضحه بها الأشياء مادي أي

واضح ويكون هذه الأشياء أوضح و شهل علي فهمها. الآخر تجميل أو تفاقم

تشبيه، هو استخدام هذه التشبيه لإعطاء جمال ولا تفاقم حالة مشبه.

أما مخطط المفهوم ضمن إطار التفكير هو كما يلي:



ز. منهج البحث و خطواته

## ١. طريقة البحث

الطريقة المستخدمة هذه الدراسة هي المنهج الوصفي التحليلي. المنهج الوصفي التحليلي هو طريقة تستخدم للعثور على المشكلات و التعبير عنها من خلال وصفها ، والتي تصف الأغراض إلى إيجاد العناصر ثم يتبعها التحليل. ومع ذلك ، فليس علي عملية وصف فحسب بل يقدم تفسيراً و فهماً للوصف (Ratna ٢٠٠٤, ٥٣).

وهكذا إستخدم الباحث المنهج الوصفي التحليلي في هذه الدراسة لتحليل أنواع التشبيه و أغراضها الواردة في رواية ليل وقضبان لنجيب الكيلاني.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
SUNAN GUNUNG DJATI  
BANDUNG

## ٢. خطوات البحث

أ. مصدر البيانات

مصدر البيانات في هذه الدراسة هو رواية ليل وقضبان لنجيب الكيلاني التي

نشرها أول مطبوع الصحوة ٢٠١٢.

ب. أنواع البيانات التحليل

البيانات أخذها الباحث في هذه الدراسة هي نصوص في رواية ليل وقضبان لنجيب الكيلاني ، والتي هي في شكل بيانات من جمل مختلفة تظهر شكل التشبيه في رواية ليل و قضبان كتبها نجيل الكيلاني ، والتي تتكون من ٢٠٠ صفحة ، ١٥ فصلا.

ج. طريقة جمع البيانات

الطريقة المستخدمة لجمع البيانات في هذا التحليل هي طريقة دراسة المكتبة ، لأن بيانات البحث في هذا التحليل هي بيانات نوعية. مع أنّ الخطوات المتخذة باستخدام هذه الطريقة كالتالي:

١. قراءة المحتويات كاملةً لرواية ليل و قضبان التي لنجيب الكيلاني بالترتيب من الفصل الأول إلى الفصل الخامس عشر مرارًا وتكرارًا بملاحظة كل كلمة أو جملة و فهمها بعناية عميق.

٢. تمييز الجمل الموجودة في كعبارات أو عبارات التشبيه في رواية ليل و قضبان لنجيب الكيلاني.

٣. إعادة كتابة البيانات التي تم تمييزها على الورق و فصلها عن كل نوع لتسهيل الباحث في عملية التحليل.

د. تحليل البيانات

بعد جمع البيانات و فصلها، ثم قام الباحث بعملية التحليل عن البيانات كما تلي:

١. وصف البيانات ، و هي عملية فيها وصف جميع البيانات التي تم جمعها

و هي في شكل جمل أو فقرات لها سمة محددة في رواية ليل و قضبان لنجيب الكيلاني.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
SUNAN GUNUNG DJATI  
BANDUNG

٢. تصنيف البيانات ، أي تجميع البيانات الموضحة مسبقًا وفقًا لشكلها و النوعها و فوائدها.

٣. تحليل البيانات ، جميع البيانات التي تم فصلها وتصنيفها حسب شكل و

نوع كل منها ، ثم تحليلها علميا وفقا لنظرية التشبيه المستخدمة.



٤. تفسير البيانات ، وهي خطوة التفسير لتوضيح البيانات الذين سبق تحليلها

الباحث.

هـ. الإستنتاج

كتابة الإستنتاج هي الخطوة الأخيرة من هذه الدراسة بعد عملية التحليل.

الاستنتاجات هي النتيجة النهائية لأنشطة في رواية ليل وقضبان لنجيب الكيلاني

بالإضافة إلى الإجابة على صيغة مشكلة البحث وهي كشف أشكال التشبيه و

أغراضها في تلك الرواية باستخدام دراسة علم البلاغة.

ح. منهج الكتابة

منهج الكتابة هي عبارة عن ترتيب للمناقشة يستخدمه الباحث في الأبحاث

التي تتم كتابتها بشكل منهجي لتسهيل إعداد وكتابة الرسالة تكون أكثر تنظيماً

وثباتاً (Bisri ١٩٩٨, ١٧-١٨). تم تنظيم المناقشة المنهجية في هذه الدراسة في

عدة فصول ، تتألف في مجموعها من أربعة فصول ، وهي:

الباب الأول ، مقدمة. يتكون هذا الفصل من الخلفية البحثية التي هي أساس

المشكلة ، وصياغة المشكلة التي تتم في أساس هذا البحث ، و أغراض البحث

غرض، وفوائد البحث، و الدراسة السابقة ، و إطار التفكير، طريقة وخطوات  
البحث و صياغة الاستنتاجات و المنهجية الكتابة.

الباب الثاني ، خلفية النظرية. يحتوي هذا الفصل على تفسير النظرية  
المستخدمة كسكين تحليل متعلق بعلم البلاغة في الدراسة التشبيه.

الباب الثالث ، التحليل والمناقشة. يحتوي هذا الفصل على السير الذاتية  
وورش العمل من كتاب جدد تم فحصهم ، وهي نجيب الكيلاني ، ويحتوي أيضاً  
على مناقشة لنتائج الأبحاث التي أجراها الباحث ذات الصلة بالمشكلات التي  
صيغت في هذه الدراسة.

الباب الرابع ، الإختتام. يحتوي هذا الفصل على استنتاجات من البحوث  
التي أجريت ، والاقتراحات والمرفقات.